

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche  
Scientifique



Université Ahmed Draya –Adrar  
Faculté des Lettres et des Langues Étrangères  
Département de français

**MEMOIRE DE MASTER**

Option : Didactique du FLE

Intitulé : comment réussir en expression orale ?

Présenté par :

Messaoudi Karim

Ghanemi Ayoub

Encadré par :

Monsieur Taleb Sidi Mohamed

Année universitaire : 2019-2020

## ***REMERCIEMENTS***

Nous remercions tout d'abord notre directeur de recherche monsieur  
TALEB SIDI-MOHAMED pour ces précieux conseils.

Nous remercions l'ensemble des enseignants de département du  
français De l'université Ahmed Draya D'ADRAR.

Nous remercions tous ceux qui ont participé de près et de loin à  
l'achèvement de ce travail de recherche.

## *Dédicaces*

Nous dédions ce travail à :

Nos parents ;

Nos frères et sœurs ;

A nos chères amis et collègues.

## **Résumé**

L'enseignement de l'expression orale en français langue étrangère est très important, il a pour but que l'apprenant puisse s'exprimer aisément.

Notre travail montre les caractéristiques et le développement de cette matière "Expression orale" selon les différentes méthodes de l'enseignement de l'oral.

Aussi on a abordé au cœur de notre recherche les difficultés qui peuvent rencontrer les apprenants et les meilleures solutions à suivre pour les aider à

Progresser et à réussir.

## **Mots clés**

- Français langue étrangère
- L'enseignement de l'expression orale

# **Abstract**

The teaching of oral expression in French as a foreign language is very important, it aims for the learner to be able to express himself easily.

Our work shows the characteristics and development of this material

"Oral expression" according to the different methods of oral teaching.

Also we approached at the heart of our research the difficulties that can meet the learners and the best solutions to follow to help them

Progress and succeed.

## **Key words**

- French as a foreign language
- Teaching oral expression

## الملخص

يعتبر تدريس التعبير الشفهي باللغة الفرنسية كلغة أجنبية أمرًا في غاية الأهمية، فهو يهدف إلى تمكين المتعلم من التعبير عن نفسه بسهولة.

يوضح عملنا خصائص وتطور هذه المواد "التعبير الشفهي" حسب مختلف طرق التدريس الشفوي.

كما تناولنا في صميم بحثنا الصعوبات التي يمكن أن تواجه المتعلمين وأفضل الحلول المتبعة لمساعدتهم على التقدم والنجاح.

## كلمات مفتاحية

- تدريس التعبير الشفهي
- لغة فرنسية كلغة أجنبية



# Table de matières

## Table de matières

Introduction générale .....	09
-----------------------------	----

### **Cadre théorique**

Chapitre I : l'expression orale dans le FLE .....	14
---	----

Introduction.....	15
-------------------	----

1-2 Les caractéristiques de l'expression orale.....	17
---	----

2- Comment faire de l'expression orale en classe de FLE ?...18
--

2-1 La place de l'oral dans les méthodes d'enseignement de FLE .....	18
--	----

2-1-1 Dans la méthodologie traditionnelle .....	18
---	----

2-1-2 Dans la méthodologie naturelle .....	19
--	----

2-1-3 Dans la méthodologie directe .....	20
--	----

2-1-4 Dans la méthodologie active .....	21
---	----

2-1-5 Dans la méthodologie audio-orale .....	21
--	----

2-1-6 Dans la méthodologie SGAV.....	22
--------------------------------------	----

2-1-7 Dans l'approche communicative .....	23
---	----

2-2 Comment enseigner l'expression orale en classe.....	24
---	----

2-2-1 Pourquoi faire de l'expression orale en classe.....	24
---	----

2-2-2 Une pédagogie de l'oral.....	24
------------------------------------	----

3-Les difficultés et les obstacles qui peuvent rencontrés les apprenants à l'oral .....	27
---	----



4-La différence entre l'expression de orale et la production orale .....	28
Chapitre 2 : solution et recommandations .....	30
Introduction.....	31
1-Les conditions préalables à l'expression orale.....	31
2-Le rôle de l'enseignant .....	32
3-Quelques stratégies à appliquer par les apprenants.....	33
Conclusion générale .....	36
Bibliographie.....	37
Sitographie.....	39

## Introduction

Le premier objectif de l'enseignement d'une langue étrangère est d'apprendre à parler et à écrire et aussi à communiquer ce qui va permettre aux apprenants de développer un esprit de respect et de tolérance envers l'autre.

Enseigner c'est aussi communiquer et l'apprentissage du FLE doit être fondé sur la pratique de la communication par les apprenants qui leur permet de se doter de savoirs, savoir-faire et savoir-être.

- Le savoir-faire est l'expérience pratique qui témoigne de la maîtrise technique d'un domaine et qui permet l'application d'une connaissance, d'un savoir. C'est donc l'habilité à mettre en œuvre son expérience et ses connaissances acquises dans un art ou un métier quelconque.
- Le savoir-être correspond à la connaissance de son moi-corps, de la conscience de ses relations interpersonnelles et de la dynamique de groupe. (ROMANO, Carlo et Salzer. 1990, 185)

Nous voulons à travers ce travail montrer que l'expression orale joue un rôle très important dans la maîtrise de l'outil linguistique. L'oral dans la classe de langue veut dire « participer » et il faut qu'il y ait une pratique fréquente et régulière de l'oral par les apprenants.

Il nous semble que trois domaines de compétences devraient être privilégiés : l'oral, l'écrit et les outils de la langue et que le but de l'enseignement du FLE est d'amener les apprenants à parler en français dans des différentes situations autrement dit maîtriser l'oral en pratique plutôt qu'en théorie. Alors nous devons envisager comment aider les apprenants de 3<sup>ème</sup> A.S à mieux s'exprimer à l'oral, pour rejoindre le monde universitaire avec brillance.

L'enseignement d'une langue étrangère à toujours été pour les professeurs : enseigner la grammaires, la conjugaison, le vocabulaire..... Tout en oubliant de se préoccuper de l'apprentissage de l'oral qui demeure en FLE mal identifié.

Nous allons nous interroger sur les difficultés rencontrés par les apprenants à l'expression orale et sur les solutions pour améliorer cette compétence.

Enfin, il faudrait que nous fassions de nos élèves des producteurs autant que des récepteurs. Donc, la maîtrise de l'oral doit être un objectif de base et un objet d'apprentissage à part entière.

## **Problématique :**

Une grande attention est portée aujourd'hui à l'orale ; son enseignement est désormais l'affaire de tous les enseignants de français :

*<< l'oral s'enseigne désormais de l'école élémentaire à l'université (...)*

*Et l'aptitude à communiquer oralement est un objectif d'enseignement revendiqué par la plupart des programmes officiels >> ( vanoy , francis ; mouchon, P et sarrazac , J,P 1982 .09 )*

Après un ensemble de constats dans nos classes de 3<sup>ème</sup> année secondaire, nous avons pu déduire que les apprenants, arrivés à ce stade-là, n'arrivent pas à s'exprimer oralement et en dehors de la classe ils s'expriment en arabe .Ce qui nous pousse à s'interroger :

1. Pourquoi les apprenants trouvent-ils des difficultés à s'exprimer oralement ?
  
2. Comment remédier à cette situation problème ?

## **Motivation et objectifs du travail :**

*<< Une classe, en effet, est une petite société et il ne faut pas la conduire comme si elle n'était qu'une simple agglomération de sujets indépendants les uns des autres >> (fourcad, Renè 1972.11 )*

En tant qu'enseignant du FLE au secondaire, et comme nous sommes confrontée à la pratique quotidienne de la classe, il nous est paru utile de ne pas rester insensible à l'égard de l'oral tout en visant les objectifs suivants :

1. Donné plus d'importance à l'oral dans les class secondaire pour obtenir un meilleurs apprentissage du FLE .
2. Développé la compétence de l'expression oral chez les apprenants en Class du FLE .

## **Hypothèse de travail**

La langue orale est un instrument pratique de communication dans les situations concrètes, avec des enjeux concrets : argumenter, négocier, s'exprimer, s'informer.....

Les hypothèses retenues pour mener notre travail seraient les suivantes :

Arrivés en classes de terminales, donc après huit ans de français, les apprenants, dans la majorité des cas, rencontrent des difficultés à l'expression orale à cause de : la pauvreté du bagage linguistique, l'incompréhension de la langue, le mauvais usage des règles grammaticales, l'absence de la motivation, l'absence de la mémorisation, des difficultés d'expression.

L'enseignant peut aider ces apprenants à surmonter leurs difficultés rencontrés au niveau de l'expression orales à travers la motivation et en donnant plus d'importance à l'enseignement de cette compétence en classe.

# Chapitre I

## L'expression orale dans le FLE

## Introduction

Dans l'expression orale, le discours est naturel interactif et spontané, voir même improvisé. L'apprenant peut s'exprimer individuellement, impliquant son émetteur d'une courbe intonative naturelle et expressive. On parle donc d'un véritable oral, donnant priorité au sens transmis. L'expression orale suppose aussi l'écoute et la compréhension de ce qu'il dit l'autre.

L'expression orale joue un rôle important dans la maîtrise de la langue étrangère. Dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE l'expression orale est une compétence que l'élève doit acquérir pour pouvoir s'exprimer dans des différentes situations. Elle met en jeu certains aspect du savoir-être des apprenants comme : la timidité et la peur de perdre en face ....etc. Les problèmes d'expression orale des élèves doivent être pris au sérieux par les enseignants par ce qu'ils peuvent bloquer la parole de l'apprenant.

L'expression orale est très importante à l'école et demande la connaissance de la grammaire orale, une capacité de prononciation, un rythme et une intonation adéquate. Elle peut notamment servir à évaluer les savoirs et les communiquer.

L'enseignement de l'expression orale est reconnue comme un objectif à part entière même en étant souvent négligé jusqu'à l'avènement des méthodes audio-orales SGAV J.P CUQ explique que :

*<< la composante orale a longtemps été minorée dans l'enseignement des langues étrangères, notamment du FLE. De fait l'enseignement – traduction, fondé sur des modèles écrits, se prêtent mal à l'exercice de compétence orale et ce n'est qu'à partir du moment ou les fondements de cette approche ont été*



*critiqués dans les méthodes directes puis audio-orales, que la place de l'oral a été réellement problématisée, au point de passer parfois au premier plan >>.*

Dans ce chapitre intitulé " l'expression orale en FLE" nous définirons

l'expression orale et ces caractéristiques aussi en va parler des difficultés

Qui peuvent rencontrés les apprenants à l'oral.

## **1\_2. la Définitions et les caractéristiques de l'expression orale**

L'oral<sup>1</sup> : qui se fait par la parole par opposition à l'écrit

Expression<sup>2</sup> : action d'exprimer quelque chose de le communiquer à autrui par la parole, le geste, la physionomie, etc. (Dic.Larousse)

1. *<< l'expression oral, rebaptisé production oral (...), est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, qui consiste à s'exprimer dans la situation les plus diverses, en français il s'agit d'un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire, qui fait appel également à la capacité de comprendre l'autre. L'objectif se résume dans la production d'énoncés à l'oral dans toute situation communicative >>*  
(Kadi, Zoubieda, Chamie, Rim et Ducrot, Jean-Michel, sp)

2. *<<Opération qui consiste à produire un message oral ou écrit, en utilisant les signes sonores ou graphiques>>* (Glisson, Robert ; Coste, Daniel, 1976.208)

---

<sup>1</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/oral/56290>

<sup>2</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/expression/32326?q=expression#32248>

### 1\_2\_3. Les caractéristiques de l'expression orale

De quoi se compose cette compétence orale si difficile à faire acquérir aux apprenants ?

L'expression orale commence par :

- Des idées : des informations, quelles qu'elles soient, de l'argumentation que l'on choisit, des opinions diverses et des sentiments que l'on exprime. Il faut avoir un objectif clair de ce que l'on veut exprimer. Il est important d'adapter le contenu aux destinataires du message selon l'âge, le rôle, le statut social.
- De la structuration : la manière dont on présente ses idées vont s'enchaîner de façon logique avec des transitions bien choisies. On peut d'abord préciser ce dont on va parler et pourquoi, On illustrera les idées avec des exemples concrets, des notes d'humour On terminera de façons claire et brève.
- Du langage : de la correction linguistique et de l'adéquation socioculturelle. Dans une communication courante, L'important est de se faire comprendre et d'exprimer ce que l'on a réellement l'intention de dire, plutôt que de produire, au détriment de la communication, des énoncés neutres mais parfaits. Un mot qui manque peut-être demandé à l'interlocuteur, qui sera ravi de le donner.

La forme de l'expression orale se compose :

- Du non verbal : gestes, sourires, signes, divers...On se fera mieux comprendre en étant détendu et décontracté, en illustrant ce que l'on dit avec des gestes naturellement adaptés.
- De la voix : de son volume, de l'articulation, du débit, de l'intonation. Le volume doit être adapté à la distance. En français, vos apprenants

devront plus soigner leur articulation et le débit. L'intonation doit être expressive et significative

- Des pauses, des silences, des regards : En effet, c'est par le regard par exemple que l'on pourra vérifier si l'on a été compris. Les pauses et les silences sont aussi significatifs, et il est important de leur apprendre aussi à en user.

## **2- comment faire de l'expression orale en classe de FLE ?**

### **2-1 -La place de l'oral dans les méthodes d'enseignement du (FLE)**

#### **2-1-1 Dans la méthodologie traditionnelle (du XVII siècle au début de XX siècle) :**

La méthodologie traditionnelle est axée sur la lecture et la traduction des textes littéraires en langue étrangères, dans cette méthodologie l'oral est placée au second plan<sup>1</sup>. La langue étrangère a été offerte sous la forme de règles grammaticales et d'exceptions, qui convergent avec la langue maternelle. Au dix-huitième siècle la méthodologie traditionnelle a utilisé le thème comme un exercice pour apprendre par cœur. La grammaire a été présentée sous formes de règles qui vont s'appliquer par des exercices de répétition. Au dix-neuvième siècle le développement de la grammaire était au niveau des textes de la langue étrangère, le texte était découpé en parties et traduit mot à mot en langue maternelle. Dans cette méthode l'enseignant n'avait pas besoin de manuel<sup>2</sup>, en effet c'est lui qui choisit les textes et qui prépare les exercices avec leurs corrigés, donc on peut dire que le statut de l'enseignant et de

---

<sup>1</sup> Cour de didactique du français langue étrangère et second, Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca, p.254

<sup>2</sup> Puren, histoire des méthodes de l'enseignement des langues, Nathan-clé international <<Didactique des langues étrangères>>1988.p16

détenir le savoir et le transmettre verticalement par contre l'apprenant n'ayant aucun pouvoir dans la classe ,c'est le cours magistral.

Le vocabulaire a été enseigné sous forme d'un ensemble de mot que l'apprenant doit connaître par cœur, en effet le sens de cet ensemble de mots était tiré à travers sa traduction en langue maternelle

### **2-1-2 -Dans la méthodologie naturelle (la fin du XIX siècle)**

François Gouin a été le premier qui s'est soucié sur ce qu'est la langue et sur la façon de l'apprendre. Pour F.GOUIN l'importance de l'apprentissage d'une langue étrangère est vient de la nécessité humaine de communiquer avec l'autre et de franchir ainsi les barrières culturelles c'est pourquoi, il faut enseigner aussi bien l'oral que l'écrit, bien que l'oral vient toujours derrière l'écrit dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Selon F. Gouin, l'apprentissage d'une langue étrangère se fait par la langue usuelle car cet apprentissage ressemble à la langue maternelle de l'apprenant, donc il se fait par le principe « d'ordre »

- Représentation mentale des faits réels
- L'ordre chronologique
- Transformation des connaissances

Donc la langue est purement oralisée et l'apprenant est couramment placé en situation d'écoute en langue étrangère. F.Gouin a créé une méthode des « Séries linguistiques » qui sont représentées dans un ordre chronologique pour reprendre un thème de la vie quotidienne. La méthode de F.Gouin reste incomplète, ce qui a provoqué des critiques essentiellement dans un système scolaire.

## **2-1-3 la méthodologie directe (De 1901 aux années 1960)**

La méthodologie directe<sup>1</sup> est fondée sur quelques principes, on peut évoquer trois d'entre eux qui sont :

- Enseigner les mots en langue étrangère sans passer par la traduction en langue maternelle, donc l'explication se fait à l'aide d'objet ou des gestes dans le but de penser directement en langue étrangère.
- Donner l'importance à l'oral et non pas à l'écrit
- Enseigner la grammaire étrangère d'une manière inductive implicite et l'interaction au sein de la classe est dirigée par l'enseignant

La méthodologie directe se compose de trois noyaux durs qui sont : la méthode directe, orale et active. La méthode directe suggère des techniques qui empêchent le retour à la langue maternelle, la méthode orale avait comme but essentiel de désigner des procédés qui favorisent la pratique orale dans la classe et le passage à l'écrit reste toujours en arrière-plan. Dans la méthode active on se doit d'employer : la méthode interrogative qui s'appuie sur des questions - réponses entre l'enseignant et son apprenant dans le but de réemployer les formes linguistiques déjà acquises. La méthode intuitive qui incite l'apprenant à deviner à partir d'objets ou d'images pour une meilleure explication du vocabulaire. La méthodologie imitative avait comme objet principal l'imitation

---

<sup>1</sup>Christian, Puren, histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Nathan-clé international. <<didactique des langues étrangères>>1988.p121

acoustique à travers la répétition intensive et mécanique. La méthode répétitive s'est basée sur le principe qu'on assimile mieux en répétant. Dans cette méthodologie on fait appel aux activités physiques afin d'améliorer la motivation des apprenants.

La méthode directe s'est trouvée en face de problèmes, cette méthode était refusée de la part des enseignants car elle a exigé des enseignants d'une excellente maîtrise de la langue orale pour offrir un recyclage massif des enseignants.

#### **2-1-4 -Dans la méthodologie active (de 1920 aux années 1960)**

La méthodologie active<sup>1</sup> est nommée « méthodologie éclectique », « méthodologie mixte », « méthodologie orale... »

Cette réticence à nommer cette méthode révèle l'engagement d'éclectisme de l'époque et a rejeté une méthodologie unique.

La méthode active a rendu au texte écrit sa place comme support didactique, elle a aussi favorisé l'enseignement de la prononciation à travers les techniques de la méthode imitative directe.

En outre le vocabulaire était enseigné d'une manière impropre, le recours à la traduction était permis pour obtenir une meilleure explication des images pour faciliter la compréhension. L'enseignement de la grammaire aussi était assoupli donc on évitait l'empirisme et on utilisait la démarche inductive qui favorise la morphologie sur la syntaxe. De même, la méthode directe prône le développement psychologique de l'apprenant et la création d'une atmosphère propice pour réaliser ses tâches, depuis sa motivation, elle était considérée comme un élément clé dans le processus d'apprentissage.

#### **2-1-5 Dans la méthodologie audio-orale (de 1940 à 1970)**

Elle est appelée la méthode de l'armée par rapport à sa naissance au cours de la deuxième guerre mondiale sous l'institution des militaires, elle n'a duré que deux ans, la méthode audio- orale<sup>2</sup> a causé un

---

<sup>1</sup> Cour de didactique du français langue étrangère et seconde, Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca

<sup>2</sup> Christian, Puren, histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Nathan-clé international. <<didactique des langues étrangère>>1988.p20

grand intérêt dans les environnements d'apprentissage. C'est dans les années 1950 que des spécialistes

en linguistique appliquée ont créé la méthode audio-orale, en prenant comme base la méthode de l'armée et l'application de cette méthodologie :

- Une théorie de langage : la linguistique structurale distributionnelle
- Une théorie psychologique de l'apprentissage : le behaviorisme

Ces deux théories mettent l'accent sur la répétition comme moyen d'apprentissage d'une deuxième langue. Le but de la méthode audio-orale est de comprendre, parler, lire, écrire et surtout de communiquer aisément dans la vie quotidienne donc cette méthode a donné plus d'importance et de priorité à l'oral. Le vocabulaire était au second plan par rapport aux structures syntaxique, les habitudes de la langue maternelle ont été considérées comme une source d'interférence lors de l'apprentissage d'une langue étrangère. La méthode audio-orale cherche l'interaction verbale par le dialogue pour faciliter à l'apprenant l'acquisition de certains automatismes langagiers. La méthode audio-orale n'a pas connu des réalisations en français langue étrangère de même le behaviorisme et le distributionnalisme seront remis en questions par les linguistes eux-mêmes.

### **2-1-6 Dans la méthodologie structuro-globale audio-visuelle(SGAV) (de1960à1970)**

A partir de la deuxième guerre mondiale la langue anglaise est devenue une langue générale et une langue de communication internationale, où le français a perdu son statut. La France a décidé de rendre le prestige de sa langue à l'étranger.

La méthode SGAV<sup>1</sup>a donné l'importance à la langue parlée à travers les dialogues et les images comme elle a donné plus d'importance aux expressions des sentiments. Au niveau du plan d'apprentissage la méthode MAV suivait la théorie de la GESTALT qui appelle la perception globale de la forme et l'intégration par le cerveau, la langue est considérée comme un tout acoustico- visuel, son apprentissage passe par l'oreille et la vue afin de faciliter l'intégration cérébrale des stimuli extérieurs.

---

<sup>1</sup> Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Jeon-Pierre Cuq et Isabelle Gruca.p260

L'enseignement de la grammaire dans cette méthode est inductive implicite, il se fait par des exercices et les réemplois des structures déjà acquises en situation. La méthodologie SGAV nécessite la mise en place d'un dispositif lourd qui comprend une formation d'instruction spéciale pour les enseignants tels que : les stratégies, les matériaux pédagogiques, nombre réduit d'élèves en classe.....

### **2-1-7 Dans l'approche communicative (de 1970 à nos jours)**

Elle est appelée une approche et non pas une méthode car elle a puisé de plusieurs recherches en linguistique et en didactique. L'approche communicative<sup>1</sup> possède plusieurs méthodologies totalement différentes les unes, les autres, chacune d'elles traite la langue française comme un moyen de communication, dans cette perspective il y a : - Le français instrumental qui vise la communication que dans la salle de classe. - Le français fonctionnel qui s'adresse à toute personne voulant apprendre le français selon ses besoins.

L'approche communicative prend en considération les dimensions linguistique et extralinguistique c'est-à-dire : l'interprétation verbale et non verbale ainsi que la connaissance des différents codes sociaux et culturels pour les employer en situation, de même elle donne une grande importance aux règles grammaticales et aux formes linguistiques pour arriver à une communication efficace.

L'approche communicative contient des activités telles que le jeu de rôle qui incite l'apprenant à communiquer aisément et qui lui donne la motivation de réagir communicativement et de créer des activités interactives orales.

L'approche communicative a donné la priorité à l'oral ou le passage à l'écrit est très rapide et elle a utilisé comme support d'activité des supports authentiques et pédagogiques (écrit, oraux et visuels) aussi des dialogues

---

<sup>1</sup> Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca. p264



## **2-2 -Comment enseigner l'expression orale en classe**

### **2-2-1 Pourquoi faire de l'expression orale en classe**

Maîtriser la langue orale, c'est maîtriser l'écrit. L'école est le lieu idéal pour permettre à chaque enfant de s'approprier le bagage linguistique. Son rôle est de favoriser les échanges et les prises de parole afin d'amener l'élève à enrichir son vocabulaire et à agir sur autrui par la parole

Dans le cas d'une classe DASPA, les élèves vont devoir d'abord développer des compétences liées à l'apprentissage d'une seconde langue. A travers les socles des compétences, attendues en savoir << Parler>> sont :

- L'élève doit s'exprimer oralement pour produire des messages simples
- S'exprimer oralement pour décrire, raconter, répondre à des questions et interagir, à propos de ses besoins, ses intérêts et de son expérience

Toujours à travers les socles de compétences, le niveau à atteindre est :

- Pouvoir utiliser des expressions et des phrases simples
- D'être capable de produire un message simple en utilisant le vocabulaire, les fonctions langagières et grammaticales appropriées à la situation de communication, avec intonation et un débit qui ne nuisent pas à la communication, pour un auditeur patient, attentif et bonne volonté.

### **2-2-2 une pédagogie de l'oral**

La pédagogie<sup>1</sup> récente insiste sur l'importance de développer l'expression orale dans les classes de langue chez les apprenants. Voilà une démarche simple mais modifiable que l'enseignant puisse suivre :

- L'expression orale se réalise selon le niveau des apprenants
- L'enseignant demande à leurs apprenants de défendre une thèse à l'oral qui convient avec leur niveau.

---

<sup>1</sup> RekiSouad, l'expression orale en question :le français langue étrangère en Algérie le cas des élèves de sixième années primaire, université de Batna,2009,p40/41

- Défendre une thèse en utilisant des arguments
- Préparation de la conversation
- L'enseignant écoute ses apprenants, les corrige et leur donne le temps pour se corriger ou de donner l'occasion à un apprenant de corriger l'autre.
  - Enfin, réaliser une synthèse sur la thèse évoquée ou sur le contenu du document sonore proposé.

On peut utiliser l'oral pour accéder à une matière aussi bien que pour acquérir des outils langagiers alors on aura des différentes situations qui vont permettre de mettre en place l'exploitation de l'oral en classe. On ne travaille pas toujours l'oral pour l'oral, avec les apprenants les activités peuvent être :

Discursives : maîtriser la ou les conduite(s) requise(s) selon la situation, par exemple : narrative, explicative ou argumentative

Pragmatique : comprendre l'enjeu de la situation, la tâche langagière requise par la situation, donner du sens à sa prise de parole, choisir la (ou les) conduite(s) discursive(s) adoptée(s).

Linguistique : maîtriser les formes linguistiques adaptées à la situation requises par la conduite discursive choisie : syntaxe, lexique, intonation.

Métalinguistique : contrôler son discours réagir sur sa production en reformulant pour s'adapter à l'interlocuteur ou mieux exprimer sa pensée.

La conduite discursive est la conduite essentielle lors de la prise de parole, il est important d'explorer sa diversité du fait des nombreuses situations à travailler en classe. Aussi les élèves se retrouvent dans des situations dont la participation va varier. Ils vont alors partager des différentes manières les expériences, en les décrivant les unes après les autres et en les expliquant, afin de permettre à tout le monde de participer et d'éviter de mettre les élèves en difficultés. Il

est très important de varier les activités qui favoriseront l'acte de parole et d'instaurer un climat de confiance.

### **2-2-3 -Comment présenter un cours d'expression orale**

Il est susceptible de faire une relation entre l'expression orale et les dialogues parlés dans la compréhension orale, parce que le but est d'aider les apprenants à réemployer les structures et le lexique déjà obtenus, ceci va provoquer leurs motivations.

L'échange oral entre l'enseignant et l'apprenant sous forme de question/réponses reste toujours limité, donc ce type d'échange ne va pas mettre les apprenants dans une situation de communication dans la vie quotidienne, et il est préférable de développer ce dialogue entre les étudiants en contexte.

L'organisation de la classe permet également des échanges : mettre les tables sous forme de «U » c'est-à-dire les rangés de chaises et de tables soient en face à face légèrement tournées vers le devant, le but de faciliter la communication entre les apprenants. L'enseignant dans cette configuration est souvent au fond de l'espace, donc il joue le rôle d'un animateur manipulateur de projection et absent de la conversation, il doit être attentif aux problèmes linguistiques des apprenants pour les régler dans des séances ultérieures.

Dans l'expression orale l'apprenant peut imposer sa personnalité et partager ses points de vue de façon qu'il réemploie ses prés acquis ; cela se fait sous forme de jeux de rôles<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> [http://www.LB.refer.org/fle/cours/cours1\\_CO/cours1-eo10.htm](http://www.LB.refer.org/fle/cours/cours1_CO/cours1-eo10.htm)

### **3- les difficultés et les obstacles qui peuvent rencontrer les apprenants à l'oral**

René Charles et Christine William<sup>1</sup> déterminent trois domaines qui peuvent entraver l'opération de l'expression orale :

1-La famille : Dans ce cas nous ferons un lien avec l'enfance et la manière dont La personne a vécu (surprotégée ou écrasée).

2-L'école : Si l'apprenant a peur de prendre la parole en public, il risque toujours de vivre dans cette difficulté.

3-Le travail : Les relations hiérarchisées imposent des prises de parole stéréotypées, ce qui ne développe jamais l'expression personnelle.

Selon FRANCIS VANOYE on a deux types d'obstacles à l'expression orale :

#### **- Les obstacles à l'expression personnelle :**

1-Obstacles physiologiques : Liés par exemple à : la mutité (aphasie), défauts de prononciation, malformation physique...

2-Obstacles psycholinguistiques : liés à des maladies telles que : troubles mentaux, timidité...

3-Obstacles linguistiques : liés à la pauvreté du vocabulaire et syntaxe faiblissante.

Les obstacles physiologique et psychopathologique sont très difficiles pour les surmonter sauf de la part de la médecine

---

<sup>1</sup> RENE CHARLES-CHRISTINE WILLIAM, la communication orale-édition Nathan, paris1994, p16

## **-Les obstacles psychologiques<sup>1</sup> :**

1 Le manque de confiance en soi : affecte la Production orale. Plus on a confiance en soi, plus on parle aisément et l'inverse.

2-L'humeur du locuteur : Si l'apprenant est en bonne humeur il pratique bien la langue et vise vers ça.

3-La timidité : L'audace de parler avec l'interlocuteur exige de dépasser l'insécurité et la timidité.

## **4- La différence ente l'expression orale et la production orale.**

### **- La définition de la production :**

Selon Larousse : la production<sup>2</sup> : action de produire, fait de se produire

Aussi un ensemble de moyennes qui aboutissent à la création d'un bien nouveau ou d'un service.

### **- La définition de la production orale :**

La production orale consiste à s'exprimer dans des situations très divers, à produire des énoncés dans des situations de communication en respectant les structures grammaticales et le lexique, la justesse phonétique et la présence du non-verbal.

---

<sup>1</sup> FRANCIS VANOYE. Expression communication. Édition Armand colin, paris 1973, p226

<sup>2</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/production/64128?q=production#63408>

## **-La différence entre l'expression orale et la production orale :**

La production c'est le contenu tout ce qu'on appelle : la pensée verbale et qui passe par les mots, les phrases, les idées et la syntaxe.

Par contre, l'expression c'est la forme tout ce qu'on appelle le langage non-verbal, véhiculé par l'intonation, le débit et la gestuelle.

Aussi, en général la production est beaucoup plus un acte scolaire, tout ce que fait ou réalise l'apprenant en situations d'apprentissage dans un établissement relève de la production.

# Chapitre II

## Solutions et recommandations

## Introduction

Dans ce deuxième chapitre, on va parler des différentes solutions qui peuvent aider l'apprenant à surmonter les obstacles qu'il rencontre en expression orale. Aussi ce chapitre parle du rôle qui doit jouer l'enseignant pour aider ces apprenants à mieux s'exprimer oralement.

### **1-Les conditions préalables à l'expression orale**

Selon Pierre Yves Roux<sup>1</sup> La prise de parole par les apprenants nécessite cinq conditions :

1-Avoir quelque chose à dire : Avoir un sujet motivant qui provoque les capacités des apprenants.

2-Savoir le dire ou l'exprimer : Il faut d'abord connaître les niveaux de la Communication : communication non verbale, kinésique mimique, communication normée.

3-Avoir le droit de le dire ou de l'exprimer : Certaines personnes pensent que les enfants n'ont pas le droit de parler aux personnes adultes, alors comment les enfants peuvent-ils adresser la parole à un enseignant ?

4-Avoir l'envie de le dire ou de l'exprimer : Si l'apprenant est motivé, l'enseignant doit le laisser s'exprimer et dire ce qu'il veut.

---

<sup>1</sup> PierreYvesRoux, L'oral en classe de langue : de la production à l'expression in le français dans le monde,n°327,p36



5-Avoir l'occasion de le dire ou de l'exprimer : Dans cette condition l'enseignant devrait proposer des tâches orales en utilisant tout objet pédagogique.

## **2-le rôle de l'enseignant**

**2-1-** L'enseignant a un rôle très important dans l'amélioration de la capacité d'expression chez ces apprenants, selon Frédéric Bablon<sup>1</sup> pour aider ces apprenants à surmonter leurs difficultés en expression orale, l'enseignant doit pratiquer quelques activités intéressantes telles que :

1-La prise de parole autonome mais préparée : L'élève partage son opinion sur un sujet de son choix, à condition que son sujet ait toujours une liaison avec les thèmes traités en classe, pour que tous les apprenants de la classe participent.

2-La situation de dialogue à deux ou trois : Dans cette activité, les apprenants préparent un thème pour le débattre en classe pour que chaque apprenant expose ses arguments.

3-Les jeux de rôle : Dans cette tâche chaque apprenant joue un rôle pour développer sa compétence de communication et l'aptitude à réagir à l'imprévu.

### **2-2-Pratiquer l'expression orale à l'aide de canevas**

Le canevas a toujours aidé l'apprenant à prendre la parole dans différentes situation, là il utilisera ses prés requis. Au fur et à mesure que l'enseignant signale les erreurs commises par l'apprenant, ce dernier doit automatiquement s'auto-corriger.

On peut résumer les progrès<sup>2</sup> réalisés dans ce genre sous cette forme :

---

<sup>1</sup> Frédéric Bablon, enseigner une langue étrangère à l'école, édition hachette 2004, p71

<sup>2</sup> [http://www.LB.refer.org/fle/cours/cours1\\_CO/cours1-eo10.htm](http://www.LB.refer.org/fle/cours/cours1_CO/cours1-eo10.htm).

- Expliquer d'une manière claire la tâche aux apprenants, on peut même utiliser la langue arabe dans ce cas pour clarifier la consigne.

- Préparation des conversations : les apprenants seront préparés ensemble ou en petits groupes, en fonction des personnages, ou l'enseignant peut aider ces apprenants sans faire le travail à leurs places. L'enseignant lui aussi peut jouer des rôles et prépare le micro - dialogue avec eux.

- Dramatisation des micros - conversations produites par les apprenants.

Les apprenants jouent sans aucun papier à la main, en ce moment-là l'enseignant ne corrige pas ses apprenants, il les écoute seulement, il constate leurs erreurs.

On constate que l'expression orale est une compétence qui doit être examinée juste après la compréhension orale pour que les apprenants puissent se rappeler facilement ce qu'ils viennent d'entendre et les réutiliser

### **2-3- Les jeux de rôles**

« Animations de scènes », Les jeux de rôles sans renseignement et sans aucun texte écrit incitent et motivent l'apprenant à écouter pour communiquer en utilisant les stratégies compensatoires nécessaires en cas d'incompréhension par exemple : Comment ? Vous pouvez répéter ? Notons qu'il est préférable de tirer les sujets de jeux de rôles de la vie quotidienne.

### **2-4- Débats et exposes**

Possédant un niveau avancé, l'apprenant peut introduire d'autres formes d'expressions en classe «Donner son avis personnel justifié et cohérent sur une consigne donnée». Les interlocuteurs pourront ainsi ajouter au discours dialectique leur accord et leur désaccord, on peut même leur demander de traiter un sujet d'actualité "choisi" et transmettre leurs idées tout en respectant la structure du discours (introduction, développement, conclusion).

## **3- quelques stratégies à appliquer par les apprenants**

Les stratégies sont des méthodes de travail<sup>1</sup>, et surtout des habitudes, qui permettent de faire des progrès rapides en français, notamment en expression orale. Voici quelques stratégies qui peuvent aider les apprenants à améliorer leur niveau à l'oral.

---

<sup>1</sup> <https://communfrancais.com/2017/02/19/10-strategies-pour-ameliorer-la-production-orale/>

### 3-1- écouter régulièrement du français

La compréhension et la production sont très liées. En écoutant du français les apprenants développent leur vocabulaire et aussi ils arrivent à mémoriser des modèles des phrases par exemple en regardant des films ou en écoutant des chansons.

### 3-2- pratiquez l'oral seul

Se parler « mentalement » (dans sa tête) est un exercice qui n'a que des avantages. D'abord, vous pouvez pratiquer partout (dans le bus pour aller à l'université...). Ensuite, imaginer un dialogue ou un exposé dans sa tête permet de s'entraîner sans stress. C'est enfin un excellent moyen de mémoriser et de savoir ce que vous avez encore besoin d'apprendre.

### 3-3- Pensez en français quand vous parlez

Préparer des phrases « dans sa tête » en langue maternelle puis traduire mot à mot en français donne de mauvais résultats. Pensez plutôt par notions et fonctions, c'est-à-dire avec des phrases modèles. Par exemple, comment on exprime la conséquence en français ? Quelles phrases avez-vous déjà en mémoire ?

### 3-4- Vous vous évaluez régulièrement

En fait, cette stratégie est valable dans tous les domaines. Pour faire des progrès rapides, il faut se poser beaucoup de questions. Après un exposé par exemple, repassez-vous le « film » dans la tête : est-ce que j'ai bien utilisé les connecteurs ? Est-ce que mes arguments étaient clairs ? Est-ce que les auditeurs avaient l'air convaincu, etc.

### 3-5- Enregistrer vos productions

Enregistrez le plus possible vos productions orales. Même des productions courtes comme la répétition de phrases modèles, cela vous aidera à les mémoriser. Réécoutez vos productions avec un objectif différent à chaque fois : une écoute pour vérifier le contenu, une autre pour repérer les problèmes de prononciation, etc.

### 3-6- Pratiquez l'oral avec un ami

De nombreux scénarios sont possibles pour travailler l'oral en tandem (par 2). Ensemble, vous pouvez chercher des idées, débattre en jouant des rôles opposés (l'un est pour une solution X, l'autre contre). Ces échanges sont toujours enrichissants.

## **Conclusion générale**

Dans ce modeste travail, nous avons parlé de l'expression orale, plus exactement nous avons focalisé sur la manière et les meilleures méthodes pour réussir. Car nous avons remarqué que beaucoup d'apprenants de la langue française trouvent des difficultés et des obstacles en expression orale. Cela nous a incités à poser la question suivante : comment réussir en expression orale ? Et à cause des circonstances sanitaires, on n'a pas fait un travail de recherche avec une enquête sur le terrain. Donc notre travail est composé seulement de deux chapitres.

Dans le premier chapitre, et après avoir défini l'expression orale et montrer ces caractéristiques, on a mis l'accent sur la place de l'oral dans les méthodes de l'enseignement du français langue étrangère, aussi on a parlé des obstacles qui peuvent rencontrer les apprenants à l'oral. A la fin du premier chapitre on a éclairci la différence qui existe entre expression et production de l'orale.

Dans le deuxième chapitre, on a proposé les différentes solutions et méthodes qui peuvent aider les apprenants à surmonter les obstacles qu'ils rencontrent en expression orale. Aussi ce chapitre parle du rôle de l'enseignant dans l'amélioration de la capacité d'expression chez ces apprenants et les activités qu'il doit pratiquer en classe pour les aider à réussir.

## **Bibliographie**

- Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca.p264
- Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca.p260
- RENE CHARLES-CHRISTINE WILLIAM, la communication orale-édition Nathan, paris1994,p16
- FRANCIS VANOYE. Expression communication. Édition Armand colin, paris 1973, p226
- Cour de didactique du français langue étrangère et second ,Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca, p.254
- Socles de Compétences (2008) .Ministère de la Communauté française, Bruxelles

- ALESSANDRA FRICKE, l'expression orale en FLE

LA CUNFF Catherine, Jourdain Patrick (1999). Enseigner l'oral à l'école primaire

Mémoire de Master intitulé " les difficultés de la production orales chez les élèves de la 2ème année moyenne"

- Frédéric Bablon, enseigner une langue étrangère à l'école, édition hachette 2004, p71

- Pierre Yves Roux, L'oral en classe de langue : de la production à l'expression in le français dans le monde, n°327, p36

- Rekik Souad, l'expression orale en question : le français langue étrangère en Algérie le cas des élèves de sixièmes années primaires, université de Batna, 2009, p40/41

- Christian, Puren, histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Nathan-clé international. <<didactique des langues étrangère>> 1988. p20

- Christian, Puren, histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Nathan-clé international. <<didactique des langues étrangère>> 1988. p121

- Puren, histoire des méthodes de l'enseignement des langues, Nathan-clé international <<Didactique des langues étrangère>> 1988. p16

## **Sitographie**

<https://communfrancais.com/2017/02/19/10-strategies-pour-ameliorer-la-production-orale/>

[http://www.LB.refer.org/fle/cours/cours1\\_CO/cours1-ao10.htm](http://www.LB.refer.org/fle/cours/cours1_CO/cours1-ao10.htm)

<https://alf.asso-web.com/62+enseigner-l-expression-orale.html>

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/oral/56290>

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/expression/32326?q=expression#32248>

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/production/64128?q=production#63408>